



ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ
ТҮРКІ АКАДЕМИЯСЫ
ЮНУС ЭМРЕ ТҮРК МӘДЕНИ ОРТАЛЫҒЫ



Қазақстан Республикасы тәуелсіздігінің 20 жылдығына арналған «Түркі өркениеті және тәуелсіз Қазақстан» атты халықаралық конференция материалдары

Материалы Международной научной конференции «Тюркская цивилизация и суверенный Казахстан», посвященной 20-летию независимости Республики Казахстан

The materials of the International conference
"Turkic civilization and sovereign Kazakhstan"
dedicated to the 20th anniversary of the independence
of the Republic of Kazakhstan

II
(К-Ю)

Астана қ.
19-21 мамыр, 2011 жыл

ГОУ ВПО «КЕМЕРОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
РОССИЙСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ЛИНГВИСТОВ-КОГНИТОЛОГОВ
(КЕМЕРОВСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ)
СИБИРСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ
(КУЗБАССКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ)
МЕЖДУНАРОДНАЯ РАСПРЕДЕЛЕННАЯ ЛАБОРАТОРИЯ КОГНИТИВНОЙ
ЛИНГВИСТИКИ И КОНЦЕПТУАЛЬНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ (КЕМЕРОВО-
СЕВАСТОПОЛЬ-СТАВРОПОЛЬ-АРМАВИР)

СЕРИЯ «КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ»

ВЫПУСК 15

КОГНИТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА: НОВЫЕ ПАРАДИГМЫ И НОВЫЕ РЕШЕНИЯ

Москва
2011

Разнообразные приемы речевого воздействия с применением манипулятивных речевых технологий в конечном счете могут не только влиять на речевые характеристики, но и формировать сознание молодых людей.

Итак, методиками концептуального анализа, актуальными для исследования языкового сознания молодого поколения, можно считать следующие: ассоциативный эксперимент, интерпретацию ассоциативного пространства, сравнение национального, социального содержания концепта в тезаурусе отдельной языковой личности, исследование ценностных коннотаций и модально-прагматических установок.

Литература:

1. Красных, В.В. Виртуальная реальность или реальная виртуальность: Человек. Сознание. Коммуникация [Текст] / В.В. Красных. – М., 1988.
2. Лакофф, Дж., Джонсон, М. Метафоры, которыми мы живем [Текст] / Дж. Лакофф, М. Джонсон. – М., 2004.
3. Маслова, В.А. Когнитивная лингвистика [Текст] / В.А. Маслова. – Минск, 2005.
4. Русский ассоциативный словарь: в 2-х т. Т. 1. От стимула к реакции [Текст] / Ю.Н. Караулов, Г.А. Черкасова, Н.В. Уфимцева и др. – М., 2002. – 784 с.

Г.Н. Смагулова

Казахский национальный университет им. аль-Фараби, Алматы

ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЙ ФРЕЙМ И СЕМАНТИКА

Во фразеологии фреймовый метод необходим для определения различий в лингвистической и экстралингвистической семантике фразеологизмов. Он незаменим для теории фразеологической семантики. Потому что определение основного смысла фразеологического значения связано с уровнем интеллектуальной деятельности человека, его миропониманием, мышлением, интуицией.

Понятие *фрейм* прочно вошло в научный оборот современной лингвистики благодаря известным трудам Ч. Филлмора. Автор определяет фрейм как:

- особую обобщенную конструкцию или систему знаний и опыта;
- ассоциированные концепты совокупности знаний, передаваемые словами посредством когнитивных структур [1: 52-92].

Фрейм в большинстве случаев есть лексическое значение предмета или явления, которое находит отражение в сознании на основе энциклопедических и этнолингвистических знаний языковой личности. То есть любая *действительность*, сохраненная в сознании человека, может выступать в качестве **фрейма**.

Основной смысл фразеологического значения известен не всем носителям языка. Например, в речи говорящих на казахском языке встречается такое ошибочное употребление фразеологизма, как «*At shaptirim jerden bir kushik shiga keldi*», что дословно можно перевести так «*На расстоянии, до которого нужно скакать на коне, показался щенок*». **At shaptirim jer** (букв.: место, до которого нужно скакать на коне) – фразеологизм, характеризующий расстоя-

ОГЛАВЛЕНИЕ

ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ КОГНИТИВНЫХ И КОНЦЕПТУАЛЬНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ

Бабушкин А.П.	Здравый смысл, «возможные миры» и прототипы фразеологических концептов	3
Виноградов В.А.	Когнитивный подход к грамматике	8
Воркачев С.Г.	Лингвокультурная идея смысла жизни в русской сказке и в «бытовой прозе»	13
Карасик В.И.	Поэтический псевдоперевод как лингвокультурный феномен	24
Колесов В.В.	Русская <i>дума</i> : особенности концептуализации	32
Манаенко Г.М.	Две сигнификации языкового знака	38
Маслова В.А.	«Дружба» как базовый концепт русской культуры	48
Пименова М.Вас.	Синкретсемиа как лексико-семантическая категория	59
Пименова М.Вл.	Символические концепты как часть концептуальной системы (на примере концепта <i>творчество</i>)	65
Приходько А.Н.	Регулятивно-валоративный концепт «Pünktlichkeit» в немецкой лингвокультуре	83
Селиванова Е.А.	Мотивация номинативных единиц как результат концептуализации	91
Теркулов В.И.	Номинатема: структура тождества и его распад	110
Шаховский В.И., Штеба А.А.	Персонифицирующая валентность единиц языка и речи	117

КОНЦЕПТ И КУЛЬТУРА

Ворожбитова А.А.	Событийный медиаконцепт «Олимпиада в Сочи» как инновационная доминанта регионального языкового сознания: лингвистический подход	123
Глуценко В.А.	М.Н. Катков о двух периодах языкового развития	133
Кожневская-Берчинска И.	Сложный характер инокультурного восприятия новаций в языковой картине мира россиян	137
Коч Н.В.	Фундаментальные оппозиции мифологических структур сознания и их концептуальный генезис	144
Медведева Т.С.	К вопросу о ключевых концептах немецкой лингвокультуры	153
Орлова О.Г.	Русские лингвокультурные концепты-стереотипы: САМОВАР ...	162
Панде Х.Ч.	Расхождения в ментальности народов, отраженные в соматическом, биоморфном и духовном кодах культуры	172
Романова Т.В.	Языковое сознание молодого россиянина эпохи глобализации и методы его исследования	177
Смагулова Г.Н.	Фразеологический фрейм и семантика	183
Тамерьян Т.Ю.	Символика осетинского числового кода	190
Фаттахова Н.Н.	Синкретичные кондиционально-темпоральные отношения в системе народных примет	195
Швачко С.А.	Статус лакун в языке и речи	201
Юнаковская А.А.	Составляющие языкового сознания городской молодежи (на материале г. Омска)	207

КОНЦЕПТ И КАРТИНА МИРА

Айдарбекова А.С.	Образ полыни в контексте национального семантического кода ..	213
------------------	---	-----